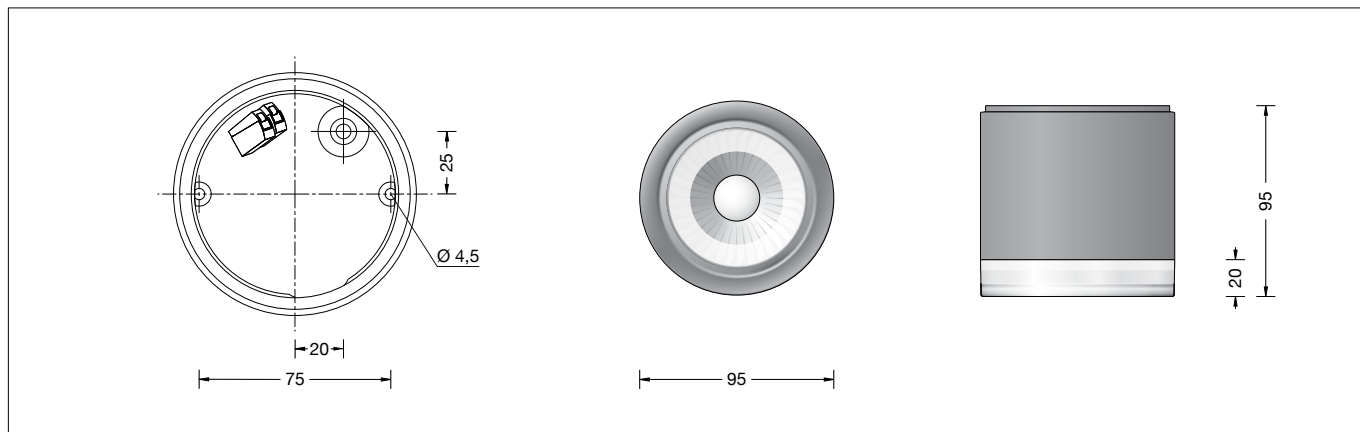


BEGA**66 050**

Downlights de superficie
Spot da soffitto
Plafondopbouw-diepstralers

IP 65



Instrucciones de uso

Aplicación

Downlight de superficie con distribución de la intensidad luminica simétrica.
El cristal transparente parcialmente mateado genera un componente de luz vertical adicional y complementa la luz del downlight con un multifacético juego de luces.

Descripción del producto

La luminaria está compuesta de aluminio de inyección, aluminio y acero inoxidable
Tecnología de recubrimiento BEGA Unidure®
Cristal transparente con rosca, parcialmente mateado
Junta de silicona
Reflector de aluminio puro anodizado
2 agujeros de fijación $\varnothing$ 4,5 mm
Distancia 75 mm
1 entrada para el cable de conexión de la red hasta $\varnothing$ 10,5 mm
Clemas de conexión 2,5²
Clase de protección III $\diamond$
Tipo de protección IP 65
Estanca al polvo y protegida contra chorros de agua
Resistencia contra impacto IK06
Protección contra los choques mecánicos < 1 julios
CE – Símbolo de conformidad
Peso: 0,7 kg

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales.
El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado.
El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Istruzioni per l'uso

Applicazione

Spot da soffitto con distribuzione simmetrica della luce.
Il vetro trasparente con parziale satinatura crea un'ulteriore componente di illuminamento verticale e impreziosisce il fascio dello spot con un gioco di luce sfaccettato.

Descrizione del prodotto

Apparecchio in fusione di alluminio, alluminio e acciaio inox
Tecnologia di rivestimento BEGA Unidure®
Vetro trasparente con filettatura e parziale satinatura
Guarnizione in silicone
Riflettore in alluminio puro anodizzato
2 fori di fissaggio $\varnothing$ 4,5 mm
Distanza 75 mm
1 ingresso cavo per cavo di allacciamento fino a $\varnothing$ 10,5 mm
Morsetti 2,5²
Classe di isolamento III $\diamond$
Protezione IP 65
Stagno alla polvere e protetto da getti d'acqua
Protezione antiurto IK06
Protezione contro urti meccanici < 1 Joule
CE – Simbolo di conformità
Peso: 0,7 kg

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza.
Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato.
Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso.
Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Gebruiksaanwijzing

Toepassing

Plafondopbouw-diepstralers met symmetrische lichtsterkteverdeling.
Het deels gematteerde kristalglas creëert een aanvullend deel verticaal licht, dat het diepstralende licht aanvult met een facetrijk lichtspel.

Productbeschrijving

Het armatuur bestaat uit gegoten aluminium, aluminium en edelstaal
Coatingtechnologie BEGA Unidure®
Kristalglas met schroefdraad, deels gematteerd
Siliconenafdichting
Reflector van geanodiseerd aluminium
2 bevestigingsgaten $\varnothing$ 4,5 mm
Afstand 75 mm
1 kabelinvoer voor netaansluitkabel tot $\varnothing$ 10,5 mm
Aansluitklemmen 2,5²
Veiligheidsklasse III $\diamond$
Classificatie IP 65
Stofdicht en beschermd tegen spuitwater
Stootvastheid IK06
Bescherming tegen mechanische stoten < 1 joule
CE – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie
Gewicht: 0,7 kg

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.
De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd.
De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage.
Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo	4,8 W
Potencia de conexión de la luminaria	5,4 W
Temperatura nominal	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 65\text{ °C}$
Tensión	24 V = DC

66 050 K3

Denominación del módulo	LED-0336/830
Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	940 lm
Flujo luminoso de la luminaria	495 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	91,7 lm/W

66 050 K4

Denominación del módulo	LED-0336/840
Temperatura de color	4000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	965 lm
Flujo luminoso de la luminaria	508 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	94,1 lm/W

Luminotecnica

Distribución de la intensidad lumínica simétrica extensiva
Semiángulo de irradiación 68°

Tenga en cuenta:

La luminaria debe funcionar únicamente con un dispositivo de arranque que cumpla los requisitos según EN 61347-2-13.

La máxima tensión de salida de 60 V DC debe ser SELV o equivalente a SELV.

Montaje

¡Los LED son componentes electrónicos de alta calidad!

Por favor, evite tocar la superficie de salida de luz del LED directamente con las manos durante el montaje o el cambio.

Desenroscar el cristal del cuerpo de la luminaria.
Introducir el cable de conexión por la entrada para cables en la carcasa de la luminaria.
Fijar la carcasa de la luminaria con el material de fijación adjunto u otro material apropiado en la base de montaje.
Para este fin es absolutamente necesario utilizar las juntas anulares suministradas.

Con el fin de garantizar la máxima vida útil de los componentes eléctricos, es absolutamente necesario insertar la bolsa desecante adjunta en la luminaria.
Retirar la bolsa desecante de su embalaje de lámina y posicionarla en el punto marcado con la nota de aviso roja inmediatamente antes de cerrar definitivamente la luminaria.

Establecer la conexión eléctrica.
Prestar atención a la asignación correcta del cable de conexión.
El conductor negro se tiene que conectar con el polo negativo, y el conductor rojo con el polo positivo a la fuente de alimentación.
Para la conexión eléctrica de la luminaria se requiere una fuente de tensión continua de seguridad 24 V que muestre una ondulación residual alisada de máx. 10 %; véase Accesorios.
En caso de utilizar otras fuentes de tensión continua de seguridad, se debe preconnectar en la obra un fusible (máx. 6A).
Comprobar la correcta posición de la junta.
Enroscar el cristal en el cuerpo de la luminaria contra la junta.

Lampada

Potenza modulo	4,8 W
Potenza apparecchio	5,4 W
Temperatura di riferimento	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 65\text{ °C}$
Tensione	24 V = DC

66 050 K3

Denominazione modulo	LED-0336/830
Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	940 lm
Flusso luminoso apparecchi	495 lm
Efficienza luminosa apparecchi	91,7 lm/W

66 050 K4

Denominazione modulo	LED-0336/840
Temperatura di colore	4000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	965 lm
Flusso luminoso apparecchi	508 lm
Efficienza luminosa apparecchi	94,1 lm/W

Illuminotecnica

Distribuzione della luce simmetrica diffusa
Angolo semivalente 68°

Attenzione:

L'apparecchio deve essere usato solo con un reattore che soddisfi i requisiti della norma EN 61347-2-13.

La tensione d'uscita massima di 60 V DC deve essere conforme agli standard SELV o equivalenti.

Montaggio

I LED sono elementi elettronici di alta qualità!
Durante il montaggio o la sostituzione evitare di toccare direttamente la superficie luminosa dei LED con le mani.

Svitare il vetro dall'armatura.
Inserire il cavo di allacciamento nell'armatura facendolo passare attraverso l'ingresso per cavi.
Fissare l'armatura con il materiale di fissaggio in dotazione o con altro materiale adatto sul fondo di montaggio.
Utilizzare in ogni caso gli anelli di tenuta in dotazione.

Per garantire la massima durata dei componenti elettrici è assolutamente necessario inserire il sacchetto disidratante in dotazione nell'apparecchio.
Togliere il sacchetto disidratante dalla pellicola e collocarlo in corrispondenza del punto contrassegnato dal foglio di istruzioni rosso subito prima di chiudere definitivamente l'apparecchio.

Eseguire l'allacciamento elettrico.
Fare attenzione alla disposizione corretta del cavo di allacciamento.
La linea nera va collegata al polo negativo mentre quella rossa va collegata al polo positivo dell'alimentatore.
Per il collegamento elettrico dell'apparecchio è 24 V necessaria una fonte di corrente continua di sicurezza che presenti una ondulazione residua livellata di non oltre il 10 % – vedi accessori.
Per utilizzare altre fonti di corrente continua di sicurezza è necessario predisporre un fusibile (max. 6A).
È importante che la guarnizione sia posizionata correttamente.
Avvitare il vetro nell'armatura agendo contro la guarnizione.

Lichtbron

Module-aansluitvermogen	4,8 W
Armatuur-aansluitvermogen	5,4 W
Nominale temperatuur	$t_a = 25\text{ °C}$
Omgevingstemperatuur	$t_{a\text{ max}} = 65\text{ °C}$
Spanning	24 V = DC

66 050 K3

Modulebenaming	LED-0336/830
Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	940 lm
Armaturen-lichtstroom	495 lm
Armatuurrendement	91,7 lm/W

66 050 K4

Modulebenaming	LED-0336/840
Kleurtemperatuur	4000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	965 lm
Armaturen-lichtstroom	508 lm
Armatuurrendement	94,1 lm/W

Lichttechniek

Symmetrisch-strooiende lichtsterkteverdeling
Halve bundelbreedte 68°

Opmerking:

Het armatuur mag alleen worden gebruikt met bedrijfsapparatuur die voldoet aan de eisen van EN 61347-2-13.

De maximale uitgangsspanning van 60 V DC moet in overeenstemming met SELV of SELV-equivalent zijn.

Montage

Leds zijn hoogwaardige elektronische onderdelen!
Voorkom tijdens het monteren of vervangen dat de led-lichtopening direct met de handen wordt aangeraakt.

Schroef het glas uit het armatuurhuis.
Steek de aansluitkabel door de kabel-invoer in het armatuurhuis.
Bevestig het armatuurhuis met het bijgeleverde of ander geschikt bevestigingsmateriaal op het montagevlak.
Gebruik hierbij in ieder geval de bijgeleverde afdichtingen.

Om de maximale levensduur van de elektrische bouwdeelen te garanderen, moet het bijgevoegde zakje met droogmiddel in ieder geval in het armatuur worden aangebracht.
Neem het zakje met droogmiddel uit de folieverpakking en plaats het direct, voordat u de armatuur definitief sluit, op de positie die met het rode informatiebriefje is gemarkeerd.

Breng de elektrische aansluiting tot stand.
Let hierbij op de juiste aansluiting van de aansluitkabel.
De zwarte draad dient met de minpool, de rode draad met de pluspool van het netdeel te worden verbonden.
Voor de elektrische aansluiting van het armatuur is een 24 V veiligheidsgelijkspanningsbron nodig, die een afgevlakte spanningsrimpel van maximaal 10 % vertoont – zie accessoires.
Bij gebruik van andere veiligheidsgelijkspanningsbronnen moet ter plaatse een zekering (max. 6A) ervoor worden geïnstalleerd.
Let op de juiste zitting van de afdichting.
Draai het glas in het armatuurhuis tot tegen de afdichting.

Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.
Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia lumínica a los módulos instalados originalmente.
La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.
Desconectar la instalación eléctrica y abrir la luminaria.
Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.
Comprobar las juntas de la luminaria y reemplazarlas en caso necesario.
Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir.
Cerrar la luminaria.

Limpeza · Conservación

Limpiar el polvo y la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes.
No utilizar un limpiador de alta presión.

Accesorios

Fuentes de alimentación para luminarias LED de 24 V DC
Transformadores de seguridad según EN 61558/VDE 0570 parte 2-6
70564 Fuente de alimentación para 5-15 W
70465 Fuente de alimentación para 10-25 W
70565 Fuente de alimentación para 20-35 W
70566 Fuente de alimentación para 30-50 W
70567 Fuente de alimentación para 40-75 W
70169 Fuente de aliment. para 70-150 W
230 V ~ 50-60 Hz

70114 Fuente de alimentación para 0-70 W
Tensión AC: 198-264 V ~ 50-60 Hz
Tensión DC: 176-275 V

Las fuentes de alimentación son apropiadas también para el funcionamiento de varias luminarias LED. Es muy importante en ese caso no exceder la potencia máxima de la fuente de alimentación.

Para los accesorios existen instrucciones de uso separadas.

Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.
I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine.
La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.
Agire a tensione nulla e aprire l'apparecchio.
Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED.
Controllare le guarnizioni dell'apparecchio ed eventualmente sostituirle.
Gli eventuali vetri difettosi vanno sostituiti.
Chiudere l'apparecchio.

Pulizia · Cura

Eliminare regolarmente sporco e altri accumuli di impurità dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente.
Non utilizzare pulitori ad alta pressione.

Accessori

Alimentatori per apparecchi a LED 24 V DC

Trasformatori di sicurezza conformi alla norma EN 61558/VDE 0570 parti 2-6
70564 Alimentatore per 5-15 W
70465 Alimentatore per 10-25 W
70565 Alimentatore per 20-35 W
70566 Alimentatore per 30-50 W
70567 Alimentatore per 40-75 W
70169 Alimentatore per 70-150 W
230 V ~ 50-60 Hz

70114 Alimentatore per 0-70 W
Corrente AC: 198-264 V ~ 50-60 Hz
Corrente DC: 176-275 V

Gli alimentatori sono adatti anche per l'installazione di più apparecchi a LED.
Attenzione a non superare la potenza massima dell'alimentatore.

Per gli accessori esistono delle istruzioni d'uso separate.

Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur.
BEGA-vervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules.
De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.
Schakel de installatie spanningsvrij en open het armatuur.
Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.
Controleer de afdichtingen van het armatuur en vervang deze indien nodig.
Een defect glas moet worden vervangen.
Sluit het armatuur.

Reiniging · Onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil en aanslag.
Gebruik hiervoor geen hogedrukreiniger.

Accessoires

Netdelen voor LED-armaturen 24 V DC

Veiligheidstransformatoren volgens EN 61558/VDE 0570 deel 2-6
70564 Netdeel voor 5-15 W
70465 Netdeel voor 10-25 W
70565 Netdeel voor 20-35 W
70566 Netdeel voor 30-50 W
70567 Netdeel voor 40-75 W
70169 Netdeel voor 70-150 W
230 V ~ 50-60 Hz

70114 Netdeel voor 0-70 W
AC-spanning: 198-264 V ~ 50-60 Hz
DC-spanning: 176-275 V

De netdelen zijn ook geschikt voor het voeden van meerdere LED-armaturen. Hierbij dient er wel op te worden gelet dat het maximale vermogen van het netdeel niet wordt overschreden.

Voor de accessoires is er een aparte gebruiksaanwijzing.

Piezas de recambio

Cristal de recambio	11 002 977 10
Convertidor DC-DC	61 000 982
Módulo LED 3000 K	LED-0336/830
Módulo LED 4000 K	LED-0336/840
Reflector	76 001 175 M
Junta	83 001 377

Ricambi

Vetro di ricambio	11 002 977 10
Convertitore DC-DC	61 000 982
Modulo LED 3000 K	LED-0336/830
Modulo LED 4000 K	LED-0336/840
Riflettore	76 001 175 M
Guarnizione	83 001 377

Accessoires

Reserveglas	11 002 977 10
DC-DC-convertor	61 000 982
LED-module 3000 K	LED-0336/830
LED-module 4000 K	LED-0336/840
Reflector	76 001 175 M
Afdichting	83 001 377